



DE

**Gebrauchsanleitung**  
ab Seite 3

EN

**Instruction manual**  
starting on page 11

FR

**Mode d'emploi**  
à partir de la page 19

NL

**Handleiding**  
vanaf pagina 28

TGK\_V2\_04\_2016

## Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	2
Sicherheitshinweise _____	3
Lieferumfang und Geräteübersicht _____	6
Vor dem ersten Gebrauch _____	7
Benutzung _____	7
Reinigung und Aufbewahrung _____	9
Fehlerbehebung _____	9
Technische Daten _____	10
Entsorgung _____	10

## Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:  
Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Warnung vor heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Grill** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

**Bitte beachten Sie:** Die Abbildungen in dieser Anleitung können leichte Abweichungen zum eigentlichen Gerät aufweisen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist zum Braten und Grillen von Lebensmitteln bestimmt.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.



**Warnung vor heißen Oberflächen!** Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen. Berühren Sie ausschließlich die Griffe, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten.

Wir empfehlen Küchenhandschuhe für den Umgang mit dem Gerät.

Transportieren bzw. verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist. Das Gerät darf während des Betriebes nicht bewegt werden.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist. Lassen Sie es dann durch eine autorisierte Servicestelle überprüfen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Tauschen Sie auch das Netzkabel nicht selbst aus. Wenn das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder Kundenservice oder eine ähnlich

qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- **ACHTUNG:** Reinigungshinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



### **Verletzungsgefahren**

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät und Verpackungsmaterial fern! Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr.
- **ACHTUNG Verbrühungsgefahr durch Hitze und heißen Dampf!** Während des Betriebes kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten. Halten Sie Kopf und Hände daher aus der Gefahrenzone.
- Lassen Sie das Gerät immer genügend abkühlen, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel darf für Kinder nicht erreichbar sein.



### **Stromschlag- und Brandgefahr**

- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Stellen Sie das Gerät immer mit ausreichendem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben (ca. 30 cm) auf, um Hitzestaus zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn leicht entzündliche Gase in der Luft vorhanden sind. Betreiben Sie das Gerät nie in der Nähe einer Gasquelle.
- Stellen und verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.).
- Legen Sie keine brennbaren oder leicht schmelzende Materialien (z.B. Pappe, Kunststoff, Papier oder Kerzen) auf oder in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, während das Gerät in Betrieb ist.
- **Im Brandfall:**
  - Ziehen Sie unbedingt sofort den Netzstecker.
  - Heißes Fett / Öl kann sich bei Überhitzen entzünden. Löschen Sie brennendes Fett / Öl nicht mit Wasser, sondern ersticken Sie die Flammen mit einer feuerfesten Decke o.Ä. oder löschen Sie einen Fettbrand mit einem Feuerlöscher, der zum Löschen von Speisefettbränden geeignet ist!
  - Verwenden Sie zum Löschen KEIN Wasser, da durch den Wasserdampf zusätzlich Verbrühungsgefahr entsteht.
  - Entsorgen Sie das Gerät.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Netzkabel und der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen kann.
- Tauchen Sie Gerät und Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Sollte das Gerät in Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Versuchen Sie nicht, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.

### **Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden**

- Stellen Sie das Gerät immer auf einem trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund auf.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen, wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel. Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel.
- Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständige Utensilien zum Auflegen und Entnehmen der Lebensmittel. Halten Sie Metallgegenstände oder sonstige scharfkantige Gegenstände vom Gerät fern. Diese könnten die Beschichtung der Grillplatten beschädigen. Wir empfehlen Küchenutensilien aus Holz oder Kunststoff zu verwenden.
- Nahrungsmittel nicht in Alufolie, Frischhaltefolie, Plastikbeutel o. Ä. verpackt in das Gerät legen.
- Spritzen Sie niemals kaltes Wasser während oder direkt nach dem Gebrauch des Geräts auf die Grillplatten. Dies könnte die Beschichtung beschädigen!
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

### Hygienehinweise

- Das Gerät kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie die Grillplatten gründlich vor dem ersten Gebrauch (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).
- Bei dem ersten Gebrauch des Gerätes kann es zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist bei der ersten Nutzung normal und sollte verschwinden, nachdem Sie das Gerät mehrmals benutzt haben.
- Reinigen Sie das Gerät und die Grillplatten nach jedem Gebrauch gründlich, um Keimbildung zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät sauber.

### Lieferumfang und Geräteübersicht



- 1 Griff
- 2 Verschlussriegel
- 3 Heiz-Kontrollleuchte
- 4 Betriebsleuchte
- 5 Temperaturregler
- 6 Fettauffangschale (entnehmbar)
- 7 obere/untere Grillplatte

## Vor dem ersten Gebrauch



### ACHTUNG!

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht u. a. Erstickenungsgefahr!
  - **Bitte beachten Sie:** Bei der ersten Benutzung kann es zu Rauch- und Geruchsentwicklungen kommen. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät zunächst einige Minuten OHNE Inhalt aufheizen zu lassen, um eventuelle Produktionsrückstände durch Hitze zu beseitigen. Sorgen Sie dabei für einen gut durchlüfteten Raum, z. B. durch weit geöffnete Fenster!
  - Das Gerät kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie es gründlich vor dem ersten Gebrauch. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um es zu reinigen.
  - Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.
- 
1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Entfernen Sie alle eventuell vorhandenen Folien und Aufkleber. Falls das Gerät Schäden aufweisen sollte, verwenden Sie es nicht(!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.
  2. Reinigen Sie das Gerät und die Grillplatten mit einem weichen Tuch und etwas mildem Spülmittel. Trocknen Sie das Gerät anschließend gut ab.
  3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und hitzebeständige, ebene Fläche mit ausreichend Abstand zu allen Seiten und nach oben (ca. 30 cm) auf.
  4. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte 220–240 V-Steckdose. **Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht zwischen den Grillflächen eingeklemmt ist!** Stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Stufe und lassen Sie das Gerät ca. 5 – 10 Minuten aufheizen, um eventuelle Produktionsrückstände zu beseitigen.
  5. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
  6. Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es anschließend erneut mit einem weichen Tuch und etwas mildem Spülmittel. Trocknen Sie das Gerät anschließend gut ab.

## Benutzung



### ACHTUNG!

- Achtung Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen, wie dem Gehäuse oder der Grillplatte, in Berührung kommen. Fassen Sie das Gerät nur an den dafür vorgesehenen Griffen an und verwenden Sie Topflappen oder Küchenhandschuhe im Umgang mit dem Gerät. Reinigen, transportieren und verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.

- Sollten Sie sich an einer heißen Oberfläche verbrannt haben, kühlen Sie die Stelle sofort mit kaltem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf, um die Verbrennung behandeln zu lassen.
- Halten Sie beim Öffnen des Gerätes genügend Abstand, um Verbrennungen durch Hitze oder heißen Dampf zu vermeiden.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel darf für Kinder nicht erreichbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Fettauffangschale. Bratfett läuft bei Benutzung auf der Rückseite des Gerätes aus dem Fettauslauf! Setzen Sie immer die Fettauffangschale vor der Benutzung in das Gerät ein!



Das Gerät eignet sich zum Grillen und Braten von Fisch, Fleisch und Gemüse sowie zur Zubereitung von Grill-Sandwiches etc.

1. Stellen Sie den geschlossenen Grill auf einer festen, ebenen, hitzebeständigen Oberfläche auf.
2. Setzen Sie die Fettauffangschale in das Gehäuseunterteil ein.
3. Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Betriebsleuchte leuchtet auf, sobald das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel während der Benutzung nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen kann.
4. Stellen Sie den Temperaturregler auf Position **MAX**, um das Gerät vorzuheizen. Der Vorheizvorgang dauert ca. 5 Minuten. Das Gerät hat Betriebstemperatur erreicht, wenn die Heiz-Kontrollleuchte aufleuchtet. Beachten Sie, dass während des Grillvorgangs die Heiz-Kontrollleuchte eventuell in regelmäßigen Abständen erlöschen und wieder aufleuchten kann, da das Gerät nachheizt bzw. den Heizvorgang unterbricht, um eine konstante Temperatur zu halten.
5. Stellen Sie nun das Gerät mit Hilfe des Temperaturreglers auf die gewünschte Temperaturstufe ein.
6. Öffnen Sie das Gerät, indem Sie das Gerät am Griff aufklappen.



Wenn Sie das Gerät als geöffneten Tischgrill verwenden möchten, ziehen Sie den Verschlussriegel nach vorn und klappen gleichzeitig das Gehäuseoberteil komplett auf.

7. Legen Sie die Speisen, die Sie zubereiten möchten auf die untere Grillplatte und schließen das Gerät.
8. Halten Sie das Gerät für einige Minuten geschlossen. Entnehmen Sie Ihre Speisen, wenn sie den gewünschten Gar- und Bräunungsgrad erreicht haben.



Verwenden Sie zur Entnahme Ihrer Speisen nur Küchenhelfer aus Holz oder Kunststoff.

9. Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.



## Reinigung und Aufbewahrung



### ACHTUNG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um es zu reinigen.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in die Spülmaschine, um es zu reinigen.
  - Lassen Sie das Gerät und den Inhalt der Fettauffangschale immer vollständig abkühlen, bevor Sie die Teile reinigen und den Inhalt entsorgen.
  - Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- 
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist!
  - Reinigen Sie das Gerät und die Grillplatten mit einem weichen Tuch und etwas mildem Spülmittel. Trocknen Sie das Gerät anschließend gut ab.
  - Reinigen Sie die Fettauffangschale mit Hilfe von warmen Wasser und mildem Spülmittel. Trocknen Sie die Schale anschließend gut ab.
  - Bewahren Sie das Gerät und die Fettauffangschale an einem trockenen, geschützten Ort auf.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können.



**Versuchen Sie nicht, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nicht/ Die Betriebsleuchte leuchtet nicht auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?</li> <li>• Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose.</li> <li>• Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.</li> </ul>
Die Heiz-Kontrollleuchte erlischt und leuchtet in regelmäßigen Abständen wieder auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Während des Grillvorgangs kann die Kontrollleuchte eventuell aufleuchten und erlöschen. Ein Aufleuchten der Kontrollleuchte bedeutet, dass das Gerät erneut heizt, um eine konstante Temperatur einzuhalten. Die ist keine Fehlfunktion!</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Geruchs- oder Rauchentwicklung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bei der ersten Inbetriebnahme: Auf Grund eventueller Produktionsrückstände kann es zu einer geringen Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal. Lassen Sie das Gerät ca. 5–10 Minuten aufheizen (siehe Kapitel „Benutzung“). Sorgen Sie dabei für einen gut durchlüfteten Raum, z.B. über weit geöffnete Fenster!</li> <li>Das Gerät wurde bereits benutzt: Ist der Artikel verschmutzt? Befolgen Sie die Anweisungen des Kapitels „Reinigung und Aufbewahrung“.</li> </ul>

## Technische Daten

Artikelnummer: Z 03781 (Granit-Optik)  
 Z 07277 (weiß)  
 Modellnummer: SLG5003-18  
 Spannungsversorgung: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz  
 Leistung: 1800 W  
 Schutzklasse: I



### Kundenservice/ Importeur:

DS Produkte GmbH  
 Am Heisterbusch 1  
 19258 Gallin  
 Deutschland  
 Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct./Min. aus dem dt.  
 Festnetz, Mobilfunkpreise  
 können abweichen.)

## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel umweltgerecht. Er gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie ihn an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Alle Rechte vorbehalten.

## Inhalt

Intended Use _____	11
Safety notes _____	12
Items Supplied and Device Overview _____	15
Before Initial Use _____	15
Use _____	16
Cleaning and Storage _____	17
Troubleshooting _____	17
Technical Data _____	18
Disposal _____	18

## Explanation of symbols



Safety notes:  
Please carefully read through and obey the safety notes in order to avoid injury to persons and damage to property.



Warning of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for use with food.



Read the instruction before use!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **grill**.

Before using the device for the first time, please carefully read through the instructions and store them for future reference. These instructions are to accompany the device when passed on to others.

The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

**Please note:** The illustrations used in this instruction manual may vary slightly from the real product.

If you have questions about the device or spare parts/accessories, contact customer service via our website:

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

## Intended Use

- The device is intended to be used for frying and grilling food.
- The device is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. Use the device only as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.

## Safety notes

- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this.
- Children must **not** play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Children younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the mains cord.



**Warning of hot surfaces!** The device will become very hot during use. Make absolutely sure that you do not come into contact with any heated parts during and after use of the device. Only touch the handles while the device is in use or immediately after it has been switched off.

We recommend you wear kitchen gloves when handling the device.

Only transport or store away the device after it has cooled down completely. The device must not be moved during operation.

- The device should always be unplugged from the power supply if it is not supervised, and before assembly, disassembly or cleaning.
- Check the device for damage before each use. If the device, the cable or the plug show visible signs of damage, the device must not be used. Do not use the device if it has malfunctioned or been dropped. You should then have it checked by an authorised service centre.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the mains cord yourself. If the device, the mains cord or the device plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or customer service or by a similarly qualified person (e.g. qualified workshop) to avoid any risks.
- The device is not intended to be operated with an external timer or a separate telecontrol system.

- **CAUTION:** Note the information on cleaning provided in the “Cleaning and storage” chapter.



### Risks of injury

- Keep children and animals away from the device and packaging material! There is a danger of injury and suffocation.
- **CAUTION: Danger of scalding from heat and hot steam!** Hot steam may be emitted from the device during operation. You should therefore keep your head and hands out of the danger zone.
- Always allow the device to cool off completely before you clean and/or store it.
- Make sure that the connected mains cord does not present a trip hazard. The cord must not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- The device should only be used and stored out of the reach of children. The mains cable must also be kept out of the reach of children.



### Danger of Electric Shock and Fire

- Use the device only in enclosed spaces.
- Always set up the device with a sufficient amount of clear space on all sides and clear space above it (around 30 cm) in order to prevent any build-up of heat.
- Do not use the device if highly flammable gases are present in the air. Never operate the device in the vicinity of a gas source.
- Never set up or use the device in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.).
- Do not place any combustible materials or materials that melt easily (such as cardboard, plastic, paper or candles) on or in the device.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Provide adequate ventilation while the device is in operation.
- **In the event of a fire:**
  - It is essential to remove the mains plug immediately.
  - Hot fat / oil may catch fire if it is overheated. Do not extinguish burning fat / oil with water, but smother the flames with a fireproof blanket or similar cloth or extinguish a fat fire with a fire extinguisher which is capable of extinguishing fires involving cooking fat!
  - Do NOT use water to extinguish the fire as the steam can pose an additional risk of scalding.
  - Dispose of the device.
- In order to avoid electric shocks, do not use the device near water or other liquids. Set up the device so that the mains cable and the plug cannot come into contact with water or other liquids.
- Never immerse the device or cable in water or other liquids. If the device falls into water, turn off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water when it is connected to the mains supply!
- Never touch the device, the mains cord and the mains plug with wet hands when these components are connected to the mains supply.

- The device should only be connected to a properly installed socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection. The mains voltage must match the technical data of the device. Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- Make sure that the mains cord does not get pinched, kinked or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Turn the device off and pull the mains plug out of the socket if a fault occurs during operation or before a storm.

## **Avoiding damage to materials, property and the device**

- Always place the device on a dry, level, firm and heat-resistant surface.
- Maintain sufficient clearance from other sources of heat such as hotplates or stoves in order to avoid damage to the device.
- Do not expose the device to extreme temperatures, strong temperature fluctuations, direct sunlight or moisture.
- Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- Do not pull or carry the device by the mains cord. Always pull the plug, never the cord, to remove the mains plug from the socket.
- Only use heat-resistant utensils for placing foods on or removing them from the device. Keep metallic objects or other objects with sharp edges away from the device. They may damage the coating of the grill plates. We recommend you use kitchen utensils made of wood or plastic.
- Do not insert foods packed in aluminium foil, cling wrap, plastic bags or similar in the device.
- Never spray cold water on the grill plates during or directly after using the device. This could damage the coating!
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. They could damage the surface.

## **Hygienic notes**

- There may be some production residues stuck to the device. To avoid health risks, clean the grill plates thoroughly before first use (see chapter "Cleaning and storage").
- It is possible that smoke and odour may be produced the first time you use the device. This is normal when using new devices for the first time and should disappear once you have used the device a few times.
- Clean the device and the grill plates after every use to prevent the build-up of germs.
- Keep the device clean.

## Items Supplied and Device Overview



- 1 Handle
- 2 Locking catch
- 3 Heating control lamp
- 4 Operating lamp
- 5 Temperature control
- 6 Fat collecting tray (removable)
- 7 Upper/lower grill plate

## Before Initial Use



### CAUTION!

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation, as well as other hazards!
  - **Please note:** You might notice some smoke and a strange smell the first time you use the device. We therefore recommend that you initially heat up the device for a few minutes **WITHOUT** any contents in order to burn off any production residues that may remain. During this time, make sure the room is well ventilated, e.g. with wide-open windows!
  - The device may contain production residues. To avoid harmful effects to your health, thoroughly clean the device before you use it for the first time. Never immerse the device in water or other liquids to clean it.
  - Do not use any caustic or abrasive cleaning agents for cleaning. These may damage the device.
- 
1. Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied and Device Overview" chapter) and transport damage. Remove all films and stickers that may be present. If the device does have any damage, do not use it(!), but contact our customer service department.
  2. Clean the device and grill plates with a soft kitchen towel and a little mild detergent. Then dry the device well.
  3. Place the device on a dry, heat-resistant, flat surface with sufficient clearance on all sides and above (around 30 cm).

4. Insert the mains plug into a properly installed 220–240 V plug socket. **Make sure that the cable is not trapped between the grill surfaces!** Move the temperature control to the highest setting and allow the device to heat up for around 5-10 minutes to remove any possible production residues.
5. Switch the device off by pulling the mains plug from the mains socket.
6. Allow the device to cool down and then clean it again with a soft kitchen towel and a little mild detergent. Then dry the device well.

## Use



### CAUTION!

- Caution: Danger of burns! The device will become hot during use. Make absolutely sure that you do not come into contact with any heated parts such as the housing or the grill plate during and after use of the device. Only touch the device by the handles provided and use oven cloths or kitchen gloves when handling the device. Only clean, transport and store away the device after it has cooled down completely.
- If you have burnt yourself on a hot surface, cool the spot immediately with cold water and consult a doctor immediately to get treatment for the burn.
- When opening the device, keep a sufficient distance to prevent burns caused by heat or hot steam.
- The device should only be used and stored out of the reach of children. The mains cable must also be kept out of the reach of children.
- Never use the device without the fat collecting tray. Cooking fat runs out of the fat drain on the back of the device when it is used! Always insert the fat collecting tray into the device before it is used!



The device is suitable for grilling and frying fish, meat and vegetables and for preparing toasted sandwiches etc.

1. Place the closed grill on a stable, even, heat-resistant surface.
2. Insert the fat collecting tray into the bottom of the housing.
3. Connect the device to a properly installed plug socket. The operating lamp lights up as soon as the device is connected to the mains power. Make sure that the cable does not come into contact with hot surfaces during use.
4. Move the temperature control to the **MAX** position to preheat the device. The preheating process lasts about 5 minutes. The device has reached operating temperature when the heating control lamp lights up. Please note that during the grilling process the heating control lamp may go out and then light up again at regular intervals as the device reheats and then stops heating in order to maintain a constant temperature.
5. Now use the temperature control to set the device to the temperature setting you want.
6. Open the device by opening up the device by the handle.



If you want to use the device as an open table-top grill, pull the locking catch forwards and fully open up the upper part of the housing at the same time.

7. Place the food that you want to prepare on the lower grill plate and close the device.



8. Keep the device closed for a few minutes. Remove your food when it is as cooked and brown as you want it to be.



Use only a wooden or plastic utensil to remove your food.

9. Disconnect the device from the mains power after use and allow it to cool down before you clean it.

## Cleaning and Storage



### CAUTION!

- Remove the plug from the mains socket before doing any cleaning.
- Do not immerse the device in water or other liquids to clean it.
- Do not put the device in the dishwasher to clean it.
- Always allow the device and the contents of the fat collecting tray to cool down completely before you clean the parts and dispose of the contents.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. These can damage the surface.

- Make sure the device is switched off!
- Clean the device and grill plates with a soft kitchen towel and a little mild detergent. Then dry the device well.
- Clean the fat collecting tray using hot water and mild detergent. Then thoroughly dry the tray.
- Store the device and the fat collecting tray in a dry, protected place.

## Troubleshooting

If the device is not working properly, please check first of all whether you are able to rectify a problem yourself.



**Do not attempt to repair a defective device yourself!**

Problem	Possible cause / solution
The device does not work / the operating lamp does not light up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the mains plug correctly inserted in the plug socket?</li> <li>• Is the plug socket defective? Try another plug socket.</li> <li>• Check the fuse of your mains connection.</li> </ul>
The heating control lamp goes out and lights up again at regular intervals.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• During the grilling process, the control lamp may light up and then go out again. When the control lamp lights up, this means that the device is heating again in order to maintain a constant temperature. This is not a malfunction!</li> </ul>

Problem	Possible cause / solution
Development of odours or smoke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the device is first used: Any production residues that may remain may result in a small amount of odour or smoke development. This is normal. Allow the device to heat up for about 5–10 minutes (see the “Use” chapter). During this time, make sure the room is well ventilated, e.g. with wide-open windows!</li> <li>• The device has already been used: Is the device dirty or contaminated? Follow the instructions in the “Cleaning and storage” chapter.</li> </ul>

## Technical Data

Article number: Z 03781 (granite-colored)  
 Z 07277 (white)  
 Model number: SLG5003-18  
 Voltage supply: 220 – 240 V~, 50/60 Hz  
 Power: 1800 W  
 Protection class: I



### Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH  
 Am Heisterbusch 1  
 19258 Gallin  
 Germany  
 Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

## Disposal



The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of alongside general household waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

All rights reserved.

## Inhalt

Utilisation conforme _____	19
Consignes de sécurité _____	20
Composition et vue générale de l'appareil _____	23
Avant la première utilisation _____	23
Utilisation _____	24
Nettoyage et rangement _____	25
Dépannage _____	26
Caractéristiques techniques _____	27
Mise au rebut _____	27

## Explication des symboles



Consignes de sécurité :  
Veuillez lire attentivement  
et entièrement ces con-  
signes et tenez-vous en  
à celles-ci pour éviter les  
dommages corporels et  
matériels.



Avertissement, surfaces  
brûlantes !



Informations complémen-  
taires



Convient aux aliments.



Lisez les instructions  
avant utilisation!

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **gril**.

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement pour le consulter ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

**Faites attention:** Les illustrations suivantes peuvent différer facilement du produit réel.

Si vous avez des questions sur l'appareil ainsi que sur les pièces de rechange/accessoires, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)

## Utilisation conforme

- L'appareil est prévu pour rôtir et griller des aliments.
- L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel. Utilisez cet appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les enfants **ne** doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.



**Attention aux surfaces chaudes !** À l'utilisation, l'appareil devient très chaud. Veillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes pendant ou après l'utilisation de l'appareil. Lorsque l'appareil fonctionne ou immédiatement après l'avoir arrêté, seuls les poignées peuvent être saisis.

Nous recommandons d'utiliser des maniques pour manipuler l'appareil.

Procédez au transport et au nettoyage de l'appareil seulement après son refroidissement. Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage. L'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même présente des dommages apparents. N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou s'il est tombé. Faites-le contrôler par un service de maintenance agréé.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez jamais vous-même le cordon d'alimentation. Lorsque l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise de l'appareil sont endommagés, il faut les faire remplacer par le fabricant ou le service

après-vente ou une personne qualifiée (p. ex. un atelier professionnel) pour éviter tout risque.

- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec une minuterie externe ou avec un système de télécommande séparé.
- **ATTENTION**, respectez les consignes sur le nettoyage données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».



### Risques de blessure

- Tenez les enfants et les animaux éloignés de l'appareil et du matériel d'emballage ! Il y a risque de blessure et d'asphyxie.
- **ATTENTION, risque de brûlures dues à la chaleur et la vapeur chaude !** Pendant le fonctionnement, de la vapeur brûlante peut s'échapper de l'appareil. Pour cette raison, tenez votre visage et vos mains éloignés de la zone dangereuse.
- Laisser suffisamment refroidir l'appareil avant de le nettoyer et / ou de le ranger.
- Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne gêne pas le passage. Le cordon ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- L'appareil doit être utilisé et rangé hors de portée des enfants. Le cordon d'alimentation doit également être mis hors de portée des enfants.



### Risque d'électrocution et risque d'incendie

- Utilisez l'appareil uniquement dans une pièce fermée.
- Placez toujours l'appareil avec un espace libre suffisant tout autour et au-dessus (environ 30 cm) afin d'éviter toute accumulation de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de gaz facilement inflammables dans l'atmosphère. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de gaz.
- L'appareil ne doit pas être installé ni utilisé à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.).
- Ne mettez pas de matières inflammables ou fondant facilement (par ex. du carton, du papier, du plastique ou des bougies) ni sur l'appareil ni à l'intérieur.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne le couvrez pas lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Veillez à une ventilation suffisante durant le fonctionnement de l'appareil.
- **En cas d'incendie :**
  - il faut impérativement débrancher sans délai la fiche de la prise de courant.
  - La graisse ou l'huile très chaude peuvent s'enflammer en cas de surchauffe. Ne cherchez pas à éteindre de la graisse ou de l'huile en flammes avec de l'eau, mais étouffez les flammes par exemple à l'aide d'une couverture résistante au feu, ou éteignez la graisse ou l'huile en feu à l'aide d'un extincteur adapté aux feux causés par la graisse alimentaire.
  - N'utilisez PAS D'EAU pour éteindre le feu car la vapeur d'eau créerait un risque de brûlure supplémentaire.
  - Mettez l'appareil au rebut.

- Afin de prévenir tout risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau ou de tout autre liquide. Choisissez l'emplacement de manière à ce que l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche ne soient pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne plongez pas l'appareil ni le cordon dans l'eau ou dans tout autre liquide. S'il arrivait que l'appareil tombe dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. Ne tentez pas de retirer l'appareil de l'eau pendant qu'il est raccordé au secteur !
- Ne touchez jamais l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche avec les mains mouillées si ces composants sont branchés au secteur.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas écrasé, plié ou posé sur des arêtes coupantes et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Arrêtez l'appareil et débranchez la prise électrique si, pendant le fonctionnement, une erreur survient ou avant un orage.

### **Éviter les dommages matériels, sur les biens et l'appareil**

- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur.
- Pour ne pas risquer d'endommager l'appareil, placez-le à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, par ex. d'une table de cuisson ou d'un four.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à des variations de température importantes, au rayonnement direct du soleil ou à l'humidité.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne tirez pas sur l'appareil et ne le portez pas en le tenant par le cordon. Pour extraire la fiche de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Utilisez exclusivement des ustensiles résistants à la chaleur pour poser et prendre les aliments. Tenez éloignés de l'appareil les objets métalliques ou tout autre objet coupant. Ceux-ci pourraient endommager le revêtement des plaques de cuisson. Nous recommandons d'utiliser des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique.
- Ne pas placer dans l'appareil des aliments enveloppés dans un film en aluminium, un film de fraîcheur, un sac en plastique ou similaire.
- Ne projetez jamais d'eau froide sur les plaques de cuisson pendant ou directement après utilisation de l'appareil. Ceci pourrait endommager le revêtement des plaques de cuisson !
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun détergent agressif et abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface.

## Consignes d'hygiène

- L'appareil peut comporter des résidus de production. Afin d'éviter tout désagrément pour la santé, nettoyez les plaques de cuisson à fond avant la première utilisation (voir chapitre « Nettoyage et rangement »).
- De la fumée ou des odeurs peuvent s'échapper de l'appareil lors de sa première utilisation. Ceci normal lors de la première utilisation et devra disparaître lorsque l'appareil aura été utilisé plusieurs fois.
- Nettoyez l'appareil et les plaques de cuisson utilisées après chaque utilisation afin d'éviter la formation de microbes.
- Maintenez l'appareil propre.

## Composition et vue générale de l'appareil



- 1 Poignée
- 2 Verrou de fermeture
- 3 Témoin lumineux de chauffage
- 4 Témoin de contrôle de l'état de marche
- 5 Thermostat
- 6 Bac récepteur de graisse (amovible)
- 7 Plaque de cuisson supérieure/ inférieure

## Avant la première utilisation



### ATTENTION !

- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient par exemple de s'étouffer avec !
- **Veillez noter** : à la première utilisation, un dégagement de fumée et d'odeur peut se produire. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire d'abord chauffer l'appareil pendant quelques minutes à VIDE afin d'éliminer par la chaleur les éventuels résidus de production. Veillez ce faisant à bien ventiler la pièce par ex. en laissant la fenêtre grande ouverte.

- Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Afin d'éviter tout risque pour la santé, nettoyez-le intégralement avant la première utilisation. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide pour le nettoyer.
  - N'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage. Cela risque d'endommager l'appareil.
- 
1. Sortez toutes les pièces de leur emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition et vue générale de l'appareil ») et ne présente pas de dommage imputable au transport. Retirez les films protecteurs et les adhésifs éventuellement présents. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil (!), contactez le service après-vente.
  2. Nettoyez l'appareil et les plaques de cuisson avec un chiffon à vaisselle doux et un peu de produit à vaisselle doux. Après cela, essuyez soigneusement l'appareil.
  3. Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et insensible à la chaleur avec un espace libre suffisant tout autour et en hauteur (environ 30 cm).
  4. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise de 220–240 V installée de façon réglementaire. **Assurez-vous que le cordon n'est pas pincé entre les surfaces du grill !** Placez le thermostat sur le niveau de température le plus élevé et laissez chauffer l'appareil env. 5 à 10 minutes afin d'éliminer les éventuels résidus de production.
  5. Arrêtez l'appareil en débranchant la fiche de la prise.
  6. Laissez l'appareil refroidir et nettoyez-le ensuite une nouvelle fois avec un chiffon doux et un peu de produit à vaisselle doux. Après cela, essuyez soigneusement l'appareil.

## Utilisation





### ATTENTION !

- Attention, risque de brûlures ! À l'utilisation, l'appareil devient chaud. Veillez impérativement à ne pas entrer en contact avec des parties chaudes, telles que le corps de l'appareil ou la plaque de cuisson, pendant ou après l'utilisation de l'appareil. Saisissez l'appareil uniquement par les poignées prévues à cet effet et utilisez des maniques ou un gant de cuisine pour manipuler l'appareil. Procédez au transport et au nettoyage de l'appareil seulement après son refroidissement intégral.
- S'il vous arrive de vous brûler en touchant une surface très chaude, refroidissez immédiatement la plaie à l'eau froide et consultez aussitôt un médecin pour traiter la brûlure.
- En ouvrant l'appareil, tenez-vous à une distance suffisante pour éviter tout risque de brûlure par la forte chaleur ou la vapeur.
- L'appareil doit être utilisé et rangé hors de portée des enfants. Le cordon d'alimentation doit également être mis hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil sans bac récepteur de graisse. À l'usage, de la graisse de cuisson s'écoule par le fond de l'appareil. Placez toujours le bac récepteur de graisse dans l'appareil avant utilisation.



L'appareil est conçu pour faire griller et rôti du poisson, de la viande et des légumes, ainsi que pour préparer des sandwichs grillés, etc.



1. Placez le gril fermé sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
2. Placez le bac récepteur de graisse dans la partie inférieure du boîtier.
3. Branchez l'appareil sur une prise installée de façon réglementaire. Le témoin de contrôle s'allume dès que l'appareil est branché sur le secteur. Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche.
4. Placez le thermostat sur la position **MAX** pour préchauffer l'appareil. La phase de préchauffage dure env. 5 minutes. L'appareil est arrivé à sa température de fonctionnement lorsque le témoin lumineux de chauffage s'allume. Notez que le témoin lumineux de chauffage peut éventuellement s'éteindre et s'allumer à nouveau pendant le fonctionnement du gril car l'appareil se remet à chauffer ou s'interrompt afin de maintenir une température de cuisson constante.
5. Réglez l'appareil à la température voulue au moyen du thermostat.
6. Ouvrez l'appareil en relevant l'appareil en le tenant par la poignée.  
 Si vous souhaitez utiliser l'appareil en tant que gril de table ouvert, tirez le verrou de fermeture vers l'avant tout en ouvrant complètement la partie supérieure du corps de l'appareil.
7. Placez les aliments à cuire sur la plaque de cuisson inférieure et refermez l'appareil.
8. Laissez l'appareil fermé pendant quelques minutes. Retirez les aliments une fois qu'ils ont atteint le degré de cuisson ou de rôtissage souhaité.  
 Pour retirer les aliments, utilisez exclusivement des ustensiles en bois ou en plastique.
9. Débranchez l'appareil de la prise de courant après utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

## Nettoyage et rangement



### ATTENTION !

- Avant d'entreprendre tout nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant.
  - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide pour le nettoyer.
  - Ne mettez pas l'appareil dans un lave-vaisselle pour le nettoyer.
  - Avant de nettoyer les pièces et de vider le bac récepteur de graisse, attendez toujours que l'appareil et le contenu du bac soient totalement refroidis.
  - Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun produit corrosif ou abrasif. Ces derniers risqueraient d'endommager la surface.
- 
- Assurez-vous que l'appareil est bien débranché !
  - Nettoyez l'appareil et les plaques de cuisson avec un chiffon à vaisselle doux et un peu de produit à vaisselle doux. Après cela, essuyez soigneusement l'appareil.
  - Nettoyez le bac récepteur de graisse avec de l'eau chaude et du produit à vaisselle doux. Après cela, essuyez soigneusement le bac.
  - Rangez l'appareil et le bac récepteur de graisse à un endroit sec et sûr.

## Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !**

Problème	Cause possible / solution
L'appareil ne fonctionne pas / Le témoin de contrôle ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?</li> <li>• La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant.</li> <li>• Contrôlez le fusible du secteur.</li> </ul>
Le témoin lumineux de chauffage s'éteint et s'allume à intervalles réguliers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durant la phase de cuisson sur le gril, le témoin lumineux peut éventuellement s'allumer puis s'éteindre. Lorsque le témoin de contrôle s'allume, cela signifie que l'appareil est de nouveau en train de chauffer afin de maintenir une température de cuisson constante. Ceci n'est pas un fonctionnement anormal !</li> </ul>
Dégagement d'odeurs ou de fumée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À la première mise en service : un faible dégagement d'odeurs ou de fumée peut se produire à cause d'éventuels résidus de production. Ceci est tout à fait normal. Laissez l'appareil chauffer pendant env. 5–10 minutes (voir paragraphe « Utilisation »). Veillez ce faisant à bien ventiler la pièce par ex. en laissant la fenêtre grande ouverte !</li> <li>• L'appareil a déjà été utilisé : l'appareil est-il sales ? Suivez les instructions données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».</li> </ul>

## Caractéristiques techniques

Référence article : Z 03781 (granit couleur)  
Z 07277 (blanc)  
N° de modèle : SLG5003-18  
Alimentation : 220 – 240 V~, 50/60 Hz  
Puissance : 1800 W  
Classe de protection : I



### Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin  
Allemagne  
Tél.: +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.)

## Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement, en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

## Inhalt

Doelmatig gebruik _____	28
Veiligheidsinstructies _____	29
Leveringsomvang en apparaatoverzicht _____	32
Voor het eerste gebruik _____	32
Gebruik _____	33
Reinigen en opbergen _____	34
Storingen verhelpen _____	34
Technische gegevens _____	35
Afvoeren _____	35

## Verklaring van symbolen



Veiligheidsinstructies:  
Neem deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!



Aanvullende informatie



Geschikt voor levensmiddelen.



Lees de instructies voor gebruik!

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze **grill**.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren voor latere inzage. Geeft u het apparaat aan iemand anders, overhandig dan ook de handleiding.

Fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de gegevens in deze handleiding niet worden nageleefd.

**Let erop:** De volgende afbeeldingen kunnen iets van het werkelijke product afwijken.

Hebt u vragen betreffende het apparaat en de vervangstukken/accessoires, contacteer dan de klantenservice via onze website :

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Doelmatig gebruik

- Het apparaat is bedoeld voor het braden en grillen van levensmiddelen.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het netsnoer.



**Waarschuwing voor hete oppervlakken!** Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet. Let er beslist op dat u tijdens en na het gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met opgewarmde delen. Raak uitsluitend de grepen aan, wanneer het apparaat in bedrijf is of direct na het uitschakelen.

We raden ovenwanten aan om het apparaat te hanteren. Het apparaat uitsluitend transporteren of opbergen wanneer het volledig is afgekoeld. Het apparaat mag tijdens het in bedrijf zijn niet worden bewogen.

- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat en voor het monteren, demonteren of reinigen moet het altijd van het stroomnet worden ontkoppeld.
- Controleer het apparaat op beschadigingen, elke keer voordat u het in gebruik neemt. Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet nadat het een storing had of gevallen is. Laat het dan door een geautoriseerd servicecentrum controleren.
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. Vervang ook het netsnoer niet zelf. Als het apparaat, het netsnoer of de stekker van het apparaat beschadigd is, moet het door de producent of klantendienst of een gelijkaardig gekwalificeerde persoon (bijv.

gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, zodat risico's worden vermeden.

- Het apparaat is er niet voor bestemd om met een externe timer of een apart afstandsbesturingssysteem te worden gebruikt.
- **OPGELET:** Volg de reinigingsinstructies in het hoofdstuk 'Reinigen en bewaring'.



### Verwondingsgevaaren

- Houd kinderen en dieren weg van het apparaat en het verpakkingsmateriaal! Er bestaat gevaar voor verwondingen en verstikking.
- **OPGELET Verbrandingsgevaar door hitte en hete damp!** Tijdens het gebruik kan er hete stoom uit het apparaat komen. Houd hoofd en handen daarom uit de gevarezone.
- Laat het apparaat steeds volledig afkoelen, alvorens het te reinigen en/of weg te bergen.
- Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer. Het snoer mag niet naar beneden hangen vanaf de plaats waar het apparaat is geplaatst, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.
- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend buiten bereik van kinderen. Ook het netsnoer mag voor kinderen niet bereikbaar zijn.



### Gevaar voor elektrische schokken en brand

- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats het apparaat altijd met voldoende vrije ruimte naar alle kanten en vrije ruimte naar boven (ca. 30 cm), om een hittestuwing te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er licht ontvlambare gassen in de lucht aanwezig zijn. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een gasbron.
- Plaats en gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare materialen (gordijnen, textiel etc.).
- Leg geen brandbare materialen of materialen die snel smelten (bijv. karton, kunststof, papier of kaarsen) op of in het apparaat.
- Dek het apparaat tijdens de werking niet af, om ontbranden van het apparaat te voorkomen. Zorg voor voldoende ventilatie, wanneer het apparaat in bedrijf is.
- **Bij brand:**
  - Trek in ieder geval onmiddellijk de netstekker eruit.
  - Heet vet / hete olie kan bij oververhitting ontbranden. Blus brandend vet / brandende olie niet met water maar doof de vlammen met een vuurvaste deken (blusdeken) en dergelijke of blus een vetbrand met een brandblusser die is geschikt voor het blussen van branden met spijsoolie!
  - Gebruik voor het blussen GEEN water omdat door de waterdamp extra verbrandingsgevaar ontstaat.
  - Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of andere vloeistoffen om stroomstoten te voorkomen. Plaats het apparaat zodanig dat het netsnoer en de stekker niet in contact kunnen komen met water of andere vloeistoffen.
- Dompel het apparaat en het snoer nooit in water of andere vloeistoffen. Als het apparaat in het water valt, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet het apparaat uit het water te trekken terwijl het aangesloten is op het elektriciteitsnet!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit aan met vochtige handen al deze componenten aan het elektriciteitsnet zijn aangesloten.
- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen correct werkende verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt geklemd, geplooid of over scherpe randen wordt gelegd en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, als er tijdens het gebruik een fout optreedt of voor een onweer.

### **Vermijden van materiële schade en schade aan het apparaat**

- Zet het apparaat altijd op een droge, vlakke, stevige ondergrond die ongevoelig is voor warmte.
- Houd voldoende afstand tot andere warmtebronnen zoals kookplaten of ovens, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, direct zonlicht of vocht.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Trek of draag het apparaat niet aan het netsnoer. Om de netstekker uit de contactdoos te trekken, trekt u altijd aan de stekker, nooit aan het snoer.
- Gebruik uitsluitend hittebestendig keukengerei om voedingsmiddelen in het apparaat te leggen en eruit te nemen. Houd metalen voorwerpen of andere voorwerpen met scherpe randen weg van het apparaat. Deze kunnen de bekleding van de grillplaten beschadigen. We raden u aan keukengerei van hout of kunststof te gebruiken.
- Leg voedingsmiddelen die verpakt zijn in aluminiumfolie, vershoudfolie of in plastic zakken of dergelijke niet in het apparaat.
- Spuit nooit koud water tijdens of direct na het gebruik van het apparaat op de grillplaten. Daardoor kan de bekleding worden beschadigd!
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Daardoor kan de bovenlaag worden beschadigd.

### **Tips voor de hygiëne**

- Op het apparaat kunnen eventuele productieresten zijn achtergebleven. Om schade aan de gezondheid te vermijden, dient u het apparaat voor het eerste gebruik (zie hoofdstuk "Reinigen en opbergen") te reinigen.
- Bij het eerste gebruik van het apparaat kan er een lichte rook- of geurvorming ontstaan. Dit normaal bij het eerste gebruik. De reuk zou moeten verdwijnen als u het apparaat meerdere keren hebt gebruikt.

- Reinig het apparaat en de grillplaten na elk gebruik, om de vorming van bacteriën te vermijden.
- Houd het apparaat schoon.

## Leveringsomvang en apparaatoverzicht



- 1 Greep
- 2 Vergrendelingsclip
- 3 Verwarmingsindicator
- 4 Bedrijfslampje
- 5 Temperatuurregelaar
- 6 Vetopvangschaal (uitneembaar)
- 7 Bovenste/onderste grillplaat

## Voor het eerste gebruik



### OPGELET!

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat o.a. verstikkingsgevaar!
  - **Let op a.u.b.:** bij het eerste gebruik kan er geur- en rookontwikkeling ontstaan. Wij raden u daarom aan, het apparaat eerst enkele minuten ZONDER inhoud op te warmen, om eventuele productieresten door hitte te verwijderen. Zorg gedurende deze tijd voor een goed geventileerde ruimte, bijvoorbeeld door de ramen wijd open te zetten!
  - Er kunnen productieresten zijn achtergebleven op het apparaat. Om schade voor de gezondheid te voorkomen, dient u het apparaat grondig te reinigen alvorens het voor de eerste keer te gebruiken. Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen, om het te reinigen.
  - Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het apparaat beschadigen.
- 
1. Pak alle onderdelen uit en controleer of de leveringsomvang volledig is (zie hoofdstuk "Leveringsomvang en apparaatoverzicht") en geen transportschade heeft opgelopen. Verwijder alle eventueel aanwezige folie en stickers van het apparaat.



Wanneer het apparaat is beschadigd, gebruik het dan niet (!), maar neem contact op met de klantenservice.

2. Reinig het apparaat en de grillplaten met een zachte keukendoek en een mild afwasmiddel. Droog het apparaat vervolgens goed af.
3. Plaats het apparaat op een droge en hittebestendige, vlakke ondergrond met voldoende afstand aan alle kanten en naar boven (ca. 30 cm).
4. Steek de netstekker in een geaarde 220–240 V-contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. **Zorg ervoor dat het snoer niet tussen de grilloppervlakken is ingeklemd!** Zet de temperatuurregelaar op de hoogste stand en laat het apparaat ca. 5 – 10 minuten opwarmen om eventuele productieresten te verwijderen.
5. Schakel het apparaat uit wanneer u de netstekker uit de contactdoos trekt.
6. Laat het apparaat afkoelen en reinig het vervolgens opnieuw met een zachte keukendoek en een mild afwasmiddel. Droog het apparaat vervolgens goed af.

## Gebruik



### OPGELET!

- Opgelet Verbrandingsgevaar! Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Let er beslist op dat u tijdens en na het gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met opgewarmde delen zoals de behuizing of de grillplaat. Pak het apparaat alleen beet bij de daarvoor bedoelde grepen en gebruik pannenlappen of keukenhandschoenen wanneer u het apparaat hanteert. Reinig, transporteer of berg het apparaat alleen op als het volledig is afgekoeld.
- Mocht u zich aan een heet oppervlak hebben verbrand, koel de plek dan direct met koud water en raadpleeg direct een arts om de verbranding te laten behandelen.
- Houd bij het openen van het apparaat voldoende afstand om verbrandingen door hitte of hete damp te vermijden.
- Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend buiten bereik van kinderen. Ook het netsnoer mag voor kinderen niet bereikbaar zijn.
- Gebruik het apparaat nooit zonder vetopvangschaal. Braadvet loopt bij gebruik aan de achterzijde van het apparaat uit de vetafvoer! Plaats de vetopvangschaal voor gebruik in het apparaat!



Het apparaat is geschikt voor het grillen en braden van vis, vlees en groente alsook voor de maken van gegrilde sandwiches etc.

1. Plaats de gesloten grill op een vast, vlak en hittebestendig oppervlak.
2. Plaats de vetopvangschaal in het onderste gedeelte van de behuizing.
3. Sluit het apparaat aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. Het bedrijfslampje licht op, zodra het apparaat is aangesloten op het stroomnet. Let erop dat het snoer tijdens het gebruik niet in aanraking kan komen met hete oppervlakken.
4. Zet de temperatuurregelaar op positie **MAX**, om het apparaat voor te verwarmen. Het opwarmproces duurt ca. 5 minuten. Het apparaat heeft de bedrijfstemperatuur bereikt, wanneer de verwarmingsindicator oplicht. Houd er rekening mee dat tijdens het grillen de verwarmingsindicator eventueel regelmatig uit- en weer aan kan gaan,

aangezien het apparaat naverwarmt resp. het verwarmen onderbreekt om een constante temperatuur aan te houden.

5. Stel nu het apparaat met behulp van de temperatuurregelaar op het gewenste temperatuurniveau.
6. Open het apparaat door het apparaat bij de greep open te klappen.



Wanneer u het apparaat als geopende tafelgrill wilt gebruiken, trekt u de vergrendelingsclip naar voren en klapt u gelijktijdig het bovenste deel van de behuizing geheel open.

7. Leg de etenswaren die u wilt bereiden op de onderste grillplaat en sluit het apparaat.
8. Houd het apparaat gedurende enige minuten gesloten. Haal uw etenswaren eruit, wanneer ze de gewenste garing en bruiningsgraad hebben bereikt.



Haal uw etenswaren uitsluitend met houten of kunststoffen keukengerei van de grill.

9. Ontkoppel het apparaat na gebruik van het stroomnet en laat het afkoelen, voordat u het reinigt.

## Reinigen en opbergen



### OPGELET!

- Trek voor het reinigen altijd de netstekker uit de contactdoos.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen, om het te reinigen.
- Plaats het apparaat niet in de vaatwasser om het te reinigen.
- Laat het apparaat en de inhoud van het vetopvangreservoir altijd volledig afkoelen, voordat u de onderdelen reinigt en de inhoud eruit haalt.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld!
- Reinig het apparaat en de grillplaten met een zachte keukendoek en een mild afwasmiddel. Droog het apparaat vervolgens goed af.
- Leeg de vetopvangschaal met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de schaal vervolgens goed af.
- Bewaar het apparaat en de vetopvangschaal op een droge en veilige plaats.

## Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen.



### Probeer niet om een defect apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
Het apparaat functioneert niet / Het bedrijfslampje gaat niet branden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zit de netstekker goed in de contactdoos?</li> <li>• Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos.</li> <li>• Controleer de zekering van uw netaansluiting.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
De verwarmingsindicator gaat uit en gaat regelmatig weer aan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tijdens het grillen kan het controlelampje eventueel gaan branden en weer uitgaan. Het oplichten van het controlelampje betekent, dat het apparaat opnieuw opwarmt, om een constante temperatuur te kunnen behouden. Dit is geen storing!</li> </ul>
Geur- of rookontwikkeling	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bij de eerste ingebruikname: Als gevolg van mogelijke productieresten kan een geringe geur- of rookontwikkeling ontstaan. Dit is normaal. Laat het apparaat ca. 5–10 minuten opwarmen (zie hoofdstuk "Gebruik"). Zorg daarbij voor een goed doorgeluchte ruimte, bijv. door middel van wijd geopende ramen!</li> <li>Het apparaat werd al gebruikt: is de apparaat vervuild? Volg de aanwijzingen op van het hoofdstuk "Reinigen en opbergen".</li> </ul>

## Technische gegevens

Artikelnummer:	Z 03781 (graniet kleuren) Z 07277 (wit)
Modelnummer:	SLG5003-18
Spanningsvoorziening:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	1800 W
Beschermingsklasse:	I



### Klantenservice/

#### Importeur:

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin  
Duitsland  
Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.)

## Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het apparaat hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Alle rechten voorbehouden.

